

Carta de San Pablo a los EFESIOS

Saludo

¹ Yꝯ, Pablo cawãmecucu, Dios yure cã cabeserique jũgori Jesucristo yaye quetire cã caquetibũjurotjoricu, apóstol yꝯ ãniña ati cartare caquetibũjwoajou. Mũjãã, Efeso macã macããna Dios yarã, bairi tunu Jesucristo mena catũgoñatutuarãrẽ mũjãã yꝯ quetibũju woajoya ati carta mena. ² Bairi cañijũgoro atore bairo mũjããrẽ ñiña: Marĩ Pacu Dios, bairi marĩ Quetiupau Jesucristo mena caroare mũjãã na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cããrẽ na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Dios pũame cañu carou majũ niñami. Marĩ Quetiupau Jesús pacu ñumajũcõãñami. Caroare marĩ jowĩ. Jesucristo yarã marĩ caãnoi, umũrecóo macããjẽ tocãnacã wãmerẽ marĩ jowĩ caroare. ⁴ Tirũmũpũ, ati umũrecóore cã caátiparo jũgoyepũ, merẽ marĩrẽ masĩ yerijãñupĩ Dios. Marĩ cañipeere merẽ masĩ yerijãñupĩ. Bairo masĩrĩ yua, marĩ beseyupi. “Yꝯ yarã majũ na ãnio joroque na yꝯ átigu,” ï tũgoñañupĩ Dios marĩ cabaipere. Carorije cawapa cũgoenarẽ bairo na ãmarõ ï, marĩ cũjũgoyupi. ⁵ Bairo marĩrẽ mairĩ, caroaro marĩ cañipeere cũjũgoyupi. “Yꝯ pũnaarẽ bairo na ãnio joroque na yꝯ átigu,” ï tũgoñajũgoyupi. “Yꝯ macũ popiye cã cabaipere jũgori bairo na yꝯ átigu, yꝯ cabojũgoricarore bairo yua,” ï tũgoña jũgoyeticũjũgoyupi. ⁶ Bairo bairi marĩ pũame nocãrõ majũ caroaro marĩrẽ cã caátiere tũgoñarĩ yua, cã marĩ basapeoya. Cã macũ mena macããna marĩ ãnio joroque marĩ

ásupi. Bairi cū marĩ basapeonucũña. ⁷ Bairo marĩrẽ bu-
tioro mairĩ, cū macũ cū cariarique jũgori marĩ netõõñupĩ.
Tie jũgori roro marĩ caátie wapare marĩ masiriyobojayupi.
⁸ Caroaro majũ marĩ ññoñupĩ Dios marĩrẽ cū camairĩjẽrẽ.
Marĩ catũgoñarĩjẽ, bairi marĩ camasĩpee cũãrẽ nipetiri-
jere marĩ joyupi. ⁹⁻¹⁰ Mai, atie tirũmũpũ macããna ca-
masã na camasĩtãjẽrẽ ãme roquere marĩ masĩo joroque
átiyami. Caroaro cariape cū caátipeere marĩ masĩõñami.
Atie niña cū caátipee: Jĩcã rũmũ Dios cū cabeserica rũmũ
caetaro cū macũ Jesucristore carotimasĩpeticõãũrẽ bairo
cū jogũmi. Jesús pũame nipetiro ati yepa macããna cũãrẽ,
jõbui mũmrecóo macããna cũãrẽ, cacatirã nipetirore na
rotimasĩpeti peyocõãgũmi yua, Dios cū cabeserica rũmũ
caetaro. Bairoa niña cariape cū caátipee yua.

¹¹ Jãã, judío majã, Jesucristore cariape jãã catũgousaro
jũgori caroare jãã jojũgoyupi Dios. Cajũgoyepua bairo
cū cacũgoparãrẽ bairo jãã cũjũgoyupi, cū yeripũ cū
catũgoñajũgoyetiricarorea bairo. ¹² Bairi Dios pũame
cũrẽ jãã cabasapeorore boyupi. Jãã, Jesucristo mena
catũgoñatutuaajũgoricarãrẽ nocãrõ caroaro majũ jããrẽ cū
caátie jũgori cũrẽ jãã cabasapeorore boyupi Dios. ¹³ Jãã
bero mũjãã cũã mũjãã tũgowũ roro mũjãã cabairijere cū
canetõõrĩqũẽ quetire. Bairo tiere tũgori yua, Jesucristo
mena mũjãã tũgoña tutuaajũgowũ mũjãã cũã. Bairo mũjãã
cabairoi, Dios pũame cū yarã majũ mũjãã ãnio joroque
ásupi. Bairi, Espĩritu Santo, cū Yeri majũrẽ joyupi mũjãã
yeripũre, “¡Cũ yarã marĩ ãniña!” mũjãã caĩmasĩparore
bairo ĩ. Cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo mũjãã cũãrẽ
ásupi. ¹⁴ Cũ Yeri, Espĩritu Santore marĩ yeripũ ñajããõ
joroque ásupi Dios, atore bairo marĩ caĩmasĩparore bairo
ĩ: “Caroaro marĩ qũẽnogũmi Dios. Marĩ, cū yarãrẽ, marĩ
netõõpeyocõãgũmi cū caĩrĩcãrõrẽã bairo.” Tie nocãrõ
caroaro majũ marĩrẽ cū canetõõpeere tũgoñarĩ yua, cū
marĩ cabasapeoro boya.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵⁻¹⁶ Bairo mujãã cabairijere yu tũgoya: “Efeso macããna ruame Jesucristo mena tũgoñatutuanemoñama. Tunu bairi, marĩ yarã nipetirore na juátinemoñama,” írĩqũerẽ yu tũgoya. Bairi Diopure, “Jãã mena mu ñujãñuña,” cũ ñinucũña, caroaro mujãã caátĩãnierẽ tũgori. ¹⁷ Ape wãmerã marĩ Quetiupau Jesucristo Pacu, nocãrõ carou majũrẽ atore bairo mujãã ñi jẽnibojaya: “Masĩrĩqũẽ caroa majũrẽ Efeso macããnarẽ na jonemoña narẽ mu camasĩõgarijere. Bairi tunu mu caátĩãnierẽ nemojãñurõ na camasĩrõ ñuña,” ñi jẽnibojaya mujããrẽ. ¹⁸ Tunu bairoa mujãã yeripu tũgoñamasĩrĩqũẽ Dios cũ cajoro boñ, mujããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure, “Cũ cabesericarã ãnirĩ nocãrõ majũ caroaro ñe ñnie rusaeto Jesucristo cũ caãnorẽ bairo marĩ ãnimasĩña,” mujãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa nocãrõ caroa majũ to ãniñati Dios cũ yarãrẽ caroaro cũ caátipee cũãrẽ mujãã camasĩparore bairo ĩ, mujããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure. ¹⁹ Tunu bairoa nocãrõ majũ paio ñe ñnie rusaeto Dios cũ caátimasĩrĩjẽrẽ mujãã catũgoñamasĩparore bairo ĩ, mujããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure. Marĩ, Jesucristo yaye quetire catũgousari majã ãnirĩ, catũgoñatutuarã marĩ ãniña tie marĩpure cũ caátimasĩõjorije jũgori. Merẽ marĩ ñnoñupĩ Dios nocãrõ paio cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. ²⁰ Tie menaina jũgori cũ macũrẽ cũ catioyupi. Bairo Jesucristo cũ catio yaparori bero, umurecõoru cũ ruirotiyupi. Cũtu cariape nũgõã carotimasĩruiricaroru cũ ruirotiyupi Dios nocãrõ paio cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori. ²¹ Bairi carotimasĩmajũũrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios cũ macũ Jesucristo. Ati umurecõo quetiuparã tocãnacãũ netõrõ carotimasĩrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios. Ati yũtea macããna, ape yũtea macããna cũãrẽ nipetiro quetiuparã marĩ cawãmetirã netõrõ carotimasĩrẽ bairo cũ cũñupĩ Dios cũ macũrẽ. ²² Bairi yua, nipetirije ati umurecõo cañie caño cãrõ

carotimasĩ quetiupau majũrẽ bairo cũ cũnupĩ Dios Jesure. Tunu marĩ, Dios yarã, cũ caĩroari poa macããnarẽ cajũgoãcũrẽ bairo cũ cũnupĩ. ²³ Marĩ nipetiro Jesucristore caĩroarã, jĩcã poa macããna, jĩcã rupaure bairo caãna marĩ ãniña. Bairo marĩ caãnoi, Jesucristo pũame marĩ rupoare bairo caãcũ niñami, caroaro cariape tũgoñarĩquẽrẽ cajou ãnirĩ. Marĩ mena cũ caãnie jũgori marĩ ãnimasĩcõãña. Tunu bairoa cũ pũame nipetirijepua nijesapeticoayami.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Mũjãã, Efeso macããna, mũjãã canetõparo jũgoye carorije jetore mũjãã átiãninucũñupã. Bairi rorije mũjãã caátaje jũgori yeri capetietiere mũjãã cũgoe-supã. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo caãna mũjãã ãñupã mai. ² Aperã ati yepa macããna Diore catũgousaenarẽ bairo mũjãã átiãninucũñupã. Tunu bairoa ati umurecõo macããcũ wãtĩ carotimasĩ cũ carotirore bairo jeto mũjãã átiãninucũñupã. Wãtĩ pũame, Dios yaye cũ carotirijere catũgogaenarẽ rorije na cajũgoátirotiãcũ niñami. ³ Tirũmũpũre marĩã nipetiro bairo jeto marĩ átiãninucũwũ. Marĩ caborore bairo jeto marĩ ápu. Tunu bairoa roro marĩ rupau nipetiro wãme carorijere caborore bairo jeto marĩ ápu. Roro marĩ catũgoñarĩjẽ mena bairo marĩ átinucũwũ. Bairo caátĩãna ãnirĩ, aperã roro caãnarẽ Dios cũ caátatore bairo marĩ cũã roro majũ marĩ átiacobujioyupa. ⁴⁻⁵ Marĩ carorije wapa jũgori yeri capetietiere marĩ cũgoepũ. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo marĩ ãmu mai. Bairo marĩ cabairipau Dios pũame, nocãrõ paio camaimasĩ ãnirĩ marĩ ãnamaiwĩ. Bairo ãnamairĩ yua, marĩ netõõwĩ. Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cawãma yeri pũna capetietie majũrẽ marĩ jowĩ. ⁶ Tunu bairoa Dios pũame Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cũ cacatioricarãrẽ bairo caãna marĩ ãnio joroque ásupi. Umurecõopũ Jesús

mena caruirãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Dios. ⁷ Bairi ape tuti macããna, ape tuti macããna nipetirogua, Jesucristo mena marĩ caãnie jũgori bũtioro marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ, bairi tunu nocãrõ caroaro marĩrẽ cũ caátie cũãrẽ na camasĩparore bairo ĩ, bairo marĩ ásupi Dios. ⁸⁻⁹ Bairo marĩrẽ cũ camairĩjẽ jũgori marĩ netõõñupĩ, cũ mena catũgoñatutuarã marĩ caãnoi. Marĩ majũã caroa wãmerẽ marĩ caátie jũgori mee, Dios marĩrẽ mairĩ jĩcã nũgõã cũ caátigarije jũgori roque marĩ netõõñupĩ. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, “Yũ majũã caroare átiri yũ netõwũ,” caĩmasĩ maami. ¹⁰ Dios cũ caqũẽnorĩcãrã marĩ ãniãna. Bairi Jesucristo yarã marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, caroa wãmerẽ marĩ caátimasĩparore bairo ĩ. Tirũmũpũa bairo marĩ caátĩãnipeere bojũgoyupi.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Bairo bairi, Efeso macããna, mũjãã caátĩãnajẽrẽ masiriteticõããna. Judío majã caãmerã mũjãã caãnoi, judío majã pũame mũjããrẽ ĩroaema. Caũmũarẽ na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiricarã pũame mũjããrẽ, “Dios yarã mee moena, na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiena,” mũjããrẽ ĩepewã. ¹² Tiwatoare Jesucristore cũ mũjãã masĩẽpũ. Israel yepa macããna, Diore caĩroarã jĩcããrã ũna mena macããna mũjãã ãmewũ. Dios yaye quetire mũjãã tũgoerũ. Tunu bairoa, “Camasãrẽ na yũ netõõgũ,” cũ caĩquetibũjũgoyeticũrĩqũẽ cũãrẽ mũjãã masĩẽpũ. Bairo ati yeparu Diore masĩẽna caãna ãnirĩ, marĩrẽ canetõõpau cũ caetapeere mũjãã masĩẽpũ. ¹³ Bairo tirũmũpũare nocãrõ majũ Diore camasĩẽtãna nimirãcũã, ãmerẽ yua, Jesucristo yarã ãnirĩ cũ mũjãã masĩjãñũã. Jesucristo yucũpãĩpũ cũ cariarique jũgori, cũtũ caãniparã mũjãã ãnio joroque ásupi.

¹⁴ Apeyera tunu Jesús pũame marĩ caãmeoterijere cajãnaou niãami. Bairo caãcũ ãnirĩ, jãã judío majã, mũjãã judío majã caãmerã cũã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio

joroque marĩ ásupi. Marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque ásupi. ¹⁵ Tunu bairoa yucupãĩpũ cũ cariarique jũgori, jãã, judío majã ñicũjãã ãnana, jããrẽ na caroticũriqũẽ jããrẽ dope bairo caátimasĩetĩerẽ bairo to ãnio joroque ásupi. Bairo áti yaparori bero, judío majã, bairi judío majã caãmerã cũã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi cawãma poa majũ, cũ ya poa macããna yua. Bairo ácu, jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ ásupi. ¹⁶ Jesús pũame yucupãĩpũ cũ cariarique jũgori judío majã, judío majã caãmerã cũã, roro marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa Dios mena caroaro marĩ ãnio joroque ásupi. Bairo ácu, judío majã, judío majã caãmerã cũã jĩcãũ pũnaarẽ bairo caãna, marĩ ãnio joroque ásupi.

¹⁷ Jesucristo pũame Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩpeere quetibũju acú asúpi ati yepapũre. Mũjãã, judío majã caãmerã, nocãrõ Diore camasĩenarẽ, bairi jãã, judío majã Diore camasĩjũgoricarã cũãrẽ Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩpeere quetibũju acú asúpi. ¹⁸ Bairi Jesucristo marĩrẽ cũ cajúatinemorĩqũẽ jũgori, pũga poarũa marĩ Pacũ Diore jĩcãrõ cũ mena marĩ busumasĩña. Espĩritu Santore marĩrẽ Jesús cũ cajoricũ jĩcãũ jũgori Dios mena marĩ busumasĩña.

¹⁹ Bairo bairi yua, mũjãã, judío majã caãmerã, ape yepa macããna nimirãcũã, Dios ya yepa macããnarẽ bairo mũjãã tuaya Dios cũ caĩñajoro. Bairi judío majãrẽ Dios caroaro cũ caátorea bairo mũjãã cũã caroaro cũ caátiparã majũ mũjãã ãniña. Cũ yarã, cũ caĩroari poa mena macããna mũjãã ãniña ãme roquere yua. ²⁰ Wii qũẽnogarã, caãnijũgoro yepapũ cũnucũñama camasã ãtã rupaa capaca rupaare. Mai, ti wii caãnitupapau caroa majũrẽ cũjũgonucũñama. Tia pũame cõñajũgorica niña, ti wii caroaro cariape qũẽnogarã. Cabero ape rupaa, ape rupaa

peowãmuánucũnama, ti wiire qũẽno yaparogarã yua. Jãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cũã mujããrẽ caroa quetire caquetibujurã ãnirĩ, ti wiipure na cacũjũgoriquere bairo caãna jãã ãniãna. Jesucristo puame, marĩrẽ caroaro cariape caquetibujũ ãnirĩ, ti wiire na cacõñajũgorica majũrẽ bairo caãcũ niñami. Mujãã puame, cũrẽ catũgousarã menarẽ caãninemonucũrã ãnirĩ yua, ti wii na capeowãmuátajere bairo caãna mujãã ãniãna. ²¹⁻²² Tunu bairoa wii qũẽnorĩ majõcũ puame ti wii ãtã rupaare caroaro mena peowãmuáti, caroa wii templo wiire bairo qũẽnoñami. Tore bairo Jesucristo puame cũã ape poa, ape poa, tocãnacã poa macããnarẽ jĩcã poa macããnarẽ bairo na ãnio joroque átiyami, cũrẽ catũgousari majã, cũ ya poa macããnarẽ. Bairi mujãã cũã Jesucristo yarã mujãã caãnie jũgori templo wiire ãtã rupaare jĩcãrõ tũni na capeowãmuátore bairo caãna mujãã ãniãna. Tunu bairoa Dios, templo wiipũ cũ caãnorẽã bairo Espiritu Santo cũã marĩ watoapũ nicõãñami.

3

Pablo encargado de llevar el evangelio a los no judíos

¹ Bairo bairi yũ, Pablo, mujãã, judío majã caãmerãrẽ Jesucristo yũ cũ cajuátinemorotiro jũgori, preso jorica wiipũ yũ ãniãna ãmerẽ. ² Tunu bairoa merẽ atore bairo mujãã camasĩrõ ñuña: Mujããrẽ camai ãnirĩ, Dios puame mujããrẽ yũ juátinemo roticũwĩ. ³ Cũ puame tirũmupure camasãrẽ cũ caátipee nipetirijere na masĩõẽsupi. Ati rũmurĩ roquere tiere yũ masĩõ joroque ámi, judío majã caãmerã cũãrẽ cũ canetõõpeere. Tiere merẽ petoaca mujãã yũ quetibujũ woajowũ. ⁴ Atiere yũ caquetijori pũrõrẽ bueri, mujãã masĩgarã atie, Dios yure cũ camasĩõrĩqũẽrẽ. ⁵ Tirũmupure ni jĩcãũ ãcũrẽ atie cũ caátipeere na masĩõẽsupi Dios ape tuti caãnanarẽ. Ati

rũmurĩ roquere, jãã, cũ cabesericarã apóstolea majãrẽ, bairi profeta majã cũãrẽ jãã masĩõñupĩ Dios atiere cũ Yeri, Espiritu Santo jũgori. ⁶ Atie niña camasã na camasiõtãjẽ ãme roque Dios cũ camasiõgarije: ãmerẽ judío majã jeto mee cũgogarãma Dios cũ pũnaarẽ caroare cũ cajopeere. Judío majã caãmerã cũã bairo jĩcãrõ tũnia cũgogarãma, caroa queti Jesucristo na cũ canetõõbojariquere na catũgousaro jũgori. Na cũã cũ ya poa macããna niñama. Bairi, “Caroaro na yũ átigu Jesucristore catũgousarãrẽ,” Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tũnia na cũãrẽ caroaro na átiguami.

⁷ Yũ, carõũ cañuesũ caãnacũ yũ caãnimiatacũãrẽ, yũre mairĩ, cũ yaye quetire yũ masĩõwĩ Dios. Masĩõ yua, tie caroa quetire cũ caquetibũjũbojaraũre bairo yũ cũwĩ. Nocãrõ majũ paio cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori bairo yũ ámi. ⁸ Yũã, nipetiro Dios ya poa macããna netõjãñurõ cabũgoro macããcũ yũ ãniña. Bairo yũ caãnimiatacũãrẽ, caroaro yũ ámi Dios. Caroa queti, nocãrõ cacõñapetimasĩã manie cũ yarãrẽ cũ cajuátinemorĩjẽrẽ mũjãã ùna judío majã caãmerãrẽ yũ quetibũjũrotijowĩ. ⁹ Tunu bairoa tie camasãrẽ cũ caátipeere tirũmurũre na masĩõẽsupi Dios. ãme roquere cũ, nipetirije caqũẽnorĩcũ ãnirĩ, cũ caátipeere nipetiro camasãrẽ yũ quetibũjũrotijowĩ. ¹⁰ Bairi Dios cũ catũgoña jũgoyetiricarorea bairo baietacoaya yua, nipetiro ati mũmrecóorũre carotimasĩãrã bũtioro majũ marĩ ùnarẽ cũ camairĩjẽrẽ na masĩãto ĩ. Bairi ati rũmurĩrẽ na pũame, marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnierẽ ĩñarĩ, “Dise ùnie cũ caátimasĩõtĩẽ cũ rusaetiya,” ĩmasĩcõãrãma mũmrecóo macããna. ¹¹ Caãnijũgoripaũpũã capetietipee cũ caátipeere cũ caátiga jũgoricarore bairo átiyaparoyupi merẽ ati rũmurĩrẽ marĩ Quetiupaũ Jesucristo cũ caátaje jũgori. ¹² Bairo Jesucristo yarã ãnirĩ, cũ mena tũ-

goña tutuari, uwiricaró mano Diore cū marī jēnimasīña. ¹³ Torecū, nūcūbūgorique mena mūjāārē ñiña: Mūjāā, judío majā caāmerā, caroaro mūjāā canetōpeere mūjāā yū caquetibūjuriye jūgori roro popiye yū baiya. Bairo yū cabaimiatacūārē, mūjāārē yū caquetibūjuriye jūgori caroa macāājē mūjāārē to etao roque yū átiya. Bairi tūgoña yapapuaeticōña.

El amor de Cristo

¹⁴ Bairo marīrē caroaro Dios cū caátajere tūgoñarī, rūpopatuuri mena etanumurī cū ñiroaya marī Pacū majūrē. ¹⁵ Dios yarā nipetiro ati yepa macāāna, ūmurecōo macāāna cūā cū yarā majū marī caānoi, “yū pūnaa” marī ī wāmetiyami Dios. ¹⁶ Dise ūnie cū caátimasīētīē cū rusaetiya. Bairo cū cabairoi, atore bairo mūjāā ñi jēnibojanucūña marī Pacūpūre: “Efeso macāānarē ñe ūnie rusaeto tūgoñatutuamasīrīqūērē Espiritu Santo jūgori na joya. ¹⁷ Tunu bairoa Jesucristo mena na catūgoñatutuariye jūgori na yeripū cū ānicōā āninucūáto Jesús,” mūjāā ñi jēnibojanucūña Diopūre. Bairo cū caáto, mūjāā pūame di rūmū ūno ricaati wāmerē mūjāā tūgoñaetigarā. Bairi camasārē nocārō majū paio na mūjāā maimasīgarā. ¹⁸ Tunu bairoa mūjāā, bairi nipetiro Jesucristore catūgousari majā cūā, mūjāā masīgarā nocārō ñe ūnie rusaeto Jesucristo cū camairījērē. ¹⁹ Tie camasārē cū camairījērē nipetiro masīpeyoetimirācūā, tiere mūjāā camasīnemonucūrōrē yū boya. Bairo mūjāā cabaiata, Dios marīrē cū carotirore bairo nemojāñurō ñe ūnie rusaeto mūjāā átiāninucūgarā.

²⁰ Dios nocārō majū caátimasī pūame cūrē marī cājēnirī wāme, o marīrē cū caátipeere marī catūgoñarō netōjāñurō cū pūame roque caátimasī ñiñami. Tie cū caátimasīrījē marīpūre caāno jūgori āmerē marī tutuao joroque átiyami. Bairi cū marī cabasapeoro ñiña. ²¹ ¡Ati rūmū macāāna, bairi ape tuti macāāna, bairi tocānacā

tuti bero cañniparã nipetiro Jesure caïroari poa macããna Diore cã na cabasapeoro ñuña! Bairoa to baiáto.

4

Unidos por el Espíritu

¹ Bairi, уѣ, marĩ Quetiupaѣ yaye quetire уѣ caque-tibujarije jũgori presopѣ caãcũ añirĩ nucũbugorique mena atore bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cũã Dios cũ cabesericarã mujãã ãniña. Bairi nipetiro cũ cabesericarãrẽ na cũ cañnirotiricarore bairo mujãã cũã ãnajẽcusa. ² “Aperã netõrõ cañnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Nucũbugorique mena ãmeo ĩñaña. Aperã mujããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, na ãmeeticõãña. Narẽ mujãã camairĩjẽ jũgori tũgoenarẽ bairo roro na caátiere tũgoña netõcõãña. ³ Espiritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori jĩcãrõrẽ bairo yericutiri, jĩcã majãrẽ bairo átiãña. ⁴ Dios cũ caĩñajorore marĩã cũ pũnaa jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãniña. Tunu jĩcãũã niñami Espiritu Santo Dios yeri pũna marĩ mena caãcũ. Tunu bairoa marĩrẽ Dios cũ caátipee jĩcã wãmerẽã marĩ coteya. ⁵ Tunu marĩ Quetiupaѣ jĩcãũã niñami. Tunu jĩcãrõ tũnia Jesús mena marĩ tũgoñatutuaya. Tunu jĩcã wãmea marĩ cabautizarotiri wãme cũã niña. ⁶ Tunu marĩ nipetiro Pacѣ jĩcãũã niñami. Cũã, nipetiro netõrõ rotimasĩñami. Marĩ nipetiro mena caãcũ niñami. Tunu bairoa nipetiropѣ caãcũ niñami.

⁷ Jĩcã majã marĩ cañnimiatacũãrẽ, marĩ, tocãnacãũpũrea ape wãmerẽ, ape wãmerẽ marĩ caátimasĩpeere marĩ joyupi Jesucristo cũ cajogari wãme ũnierẽ. ⁸ Tore bairo quetibujaya Dios ya tuti cũã:

“Cũ wapanarẽ na netõ yaparori bero, ѣмѣrecõopѣ wãmuásũpi.

Bairo wãmuãetari yua, ati yepa macããna caroa wãme na caátimasĩpeere na joyupi,”

ĩ quetibujaya Dios ya tutipũ.

⁹ ¿Dope bairo ĩgaro, “Umurecópũ wãmuásupi,” to ĩñatĩ? “Mai, ati yepapũ ruiatĩjũgoyupi, cũ cawãmuápáro jũgoye,” ĩgaro ĩña. ¹⁰ Bairo ati yepa caruietaricũ pũame umurecáo buijãñurĩpũ caetaricũ majũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ nipetiropũ carotimasĩ niñami. ¹¹ Cũã niñami marĩ caátimasĩpeere cajou. Bairo caácũ ãnirĩ jĩcããrã marĩ mena macããnarẽ apóstolea majã marĩ ãnio joroque ámi. Aperã marĩ mena macããna profeta majã, aperã Jesús jũgori camasãrẽ Dios cũ canetõrĩqũẽrẽ caquetibujuri majã, aperã pastores, aperã bueri majã marĩ ãnio joroque ámi. ¹² Tore bairo marĩ ámi, cũ yarãrẽ, marĩ mena macããnarẽ marĩ cajuáatinemomasĩparore bairo ĩ. Bairo marĩ caáto jũgori, Jesucristore caĩroari poa macããna pũame nipetiro nemojãñurõ átitutua ãnimasĩgarãma. ¹³ Bairo caátitutumanimasĩrã yua, marĩ nipetiro jĩcãrõrẽ bairo Dios mena marĩ tũgoñatutuagarã. Tunu cũ macũ Jesucristo cũãrẽ jĩcãrõrẽ bairo cũ marĩ masĩgarã. Bairo marĩ cabaiãno bero, ñe ùnie marĩrẽ rusaetigaró caroaro marĩ caátĩãnipée. Jesucristo caroaro cũ caátĩãnierẽ bairo marĩ cũã caroaro marĩ átiãnigarã.

¹⁴ Bairi marĩ pũame yua, cawĩmarã jicoquei jĩcã wãmerẽ na catũgomawijiarore bairo marĩ baietigarã. Bairo cabaiena ãnirĩ, aperã caĩtori majã di wãme ùno cawãma wãme bueriquere caroaro mena na caquetibujumiat-acũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ cariape marĩ tũgoetigarã. ¹⁵ Bairo pũame marĩ caátĩãnipée boya: Cariape macããjẽ quetire caroaro mena marĩ caãmeo quetibujuro boya. Bairo ãmeo quetibujurã, Jesucristo, marĩ Jũgocũ caroú cũ caãnorẽ bairo marĩ cũã marĩ bainutuágarã. ¹⁶ Jesucristo marĩ Jũgocũ cũ caãnoi, jĩcãũ rupaure bairo caãna marĩ ãniña. Cũ, caĩmũ rupau macããjẽ cũ caapee, cũ ãmoo, cũ wãmoorĩ, cũ rupori, cũ cacatiãnie nipetirije jĩcãrõ tũni to capaapet-

icõãta, caũmu pũame caroaro átiãnimasĩnami. Tore bairo marĩã Jesucristore caĩroari poa macããna cũã tocãnacãũã marĩ caátimasĩpeere Jesucristo marĩrẽ cũ cajoriquere jĩcãrõ tũni marĩ caápata, marĩ nipetiro caroaro marĩ átiãnimasĩgarã. Nemojãñurõ marĩ ãmeo juátinemogarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Bairi Jesús mujããrẽ yũ cũ caĩrotiro jũgori, atore bairo mujãã caátĩãnipeere mujããrẽ yũ átirotiya: Ati umũrecóo macããna Diore camasĩẽna na caátĩãninucũrõrẽ bairo mujãã cũã mujãã caátinucũrijẽrẽ jãnacõãña. Diore camasĩẽna pũame, na majũã na catũgoñarĩ wãme mena caátimasĩã manie ùnierẽ átiãninucũñama. ¹⁸ Tunu bairoa cayeri mána, cariape catũgoñamasĩẽnarẽ bairo niñama. Bairo caãna ãnirĩ, cawãma yericutaje Dios cũ cajogamirĩjẽrẽ boetiyama. ¹⁹ Bairo carorije jetore caáticõãninucũrã ãnirĩ, tiere átijeyamajũcõãñama. Bairo caátijeyamajũcõãna ãnirĩ, tocãnacã wãme carorije átieperique ùnierẽ, tũgoñamasĩrĩ mee tiere átinucũñama.

²⁰ Mujãã pũame roque narẽ bairo átiãnigarã mee, Jesucristo yaye quetire mujãã tũgousajũgoyupa. ²¹⁻²² Caãnorẽ bairo cũ caátĩãnierẽ mujãã catũgoata, tunu bairoa cariape quetire mujããrẽ cũ camasĩõata, tirũmũpu mujãã rupau mena roro mujãã caátĩãninucũrĩqũẽrẽ bairo átiãninemoeticõãña. Roro mujãã caátĩãninucũrĩqũẽ jũgori mujãã majũã mujãã roye tuamiñupã. ²³ Bairo roro mujãã caátĩãninucũrĩqũẽrẽ jãnarĩ yua, cawãma wãme caroaro átiãnajẽ puamerẽ mujãã yeripu tũgoñajũgoya. ²⁴ Jĩcãũ cawãmaũ cabucu jutiimore cũrĩ, cawãmarõ pũame cũ cajãñawasoarore bairo mujãã cũã roro mujãã caátĩãnigarijere jãnirĩ, cawãma wãme caroaro átiãnajẽ puamerẽ tũgoñajũgoya. Tiere mujãã tũgoñamasĩõ joroque ásupi Dios. Ni jĩcãũ ùcũ Dios cũ cayeri wasoaricarõ jũgori caroaro átiãnajẽ

puamerẽ catũgoñamasĩ caroaro cariape añigumi. Roro átiepeetigumi.

²⁵ Apeyera tunu tocãrõã itojãnacõãña. Marĩ nipetiro jĩcã poa macãñarẽ bairo marĩ ãniña. Bairi caroaro cariape jeto marĩ caãmeobusuro boya.

²⁶ Tunu bairoa di rũmũ ñno caãno jĩcã wãme jũgori roro mujãã caasiata, tunu roro buipearo asianemoeticõãña. Jicoquei tiere tũgoñaqũẽnoña. Rupa rũmũ asia ãmerĩcõãña tie mena. ²⁷ Wãtĩ puame cũ cabusujãrĩjẽrẽ mujãã tũgousare.

²⁸ Tunu apeyera ñiña: Cajerutiri majõcũ tocãrõã, cũ jerutijãnacõãto. Cũ ñna tiere jãnarĩ, caroa wãme paariquere na paáto, aperã cabopacarãrẽ jĩcã wãme ñno na cajuátinemasĩparore bairo ãrã.

²⁹ Tunu bairoa carorijere busueticõãña. Caroa jetore busunucũña. Mujãã caĩrĩjẽrẽ catũgorã puame na catũgoñatutuanemopee ñnie jetore busuya. Na cayeri jãñanemopee ñnie jetore busuya. ³⁰ Dios Yeri Espĩritu Santore cũ yapapuaio joroque ápericõãña. Marĩ yeripũ cũ caãnie jũgori “Dios yarã marĩ ãniña,” marĩ ãmasiña. Tunu bairoa marĩ yeripũ cũ caãnie jũgori, “Dios yarãrẽ cũ canetõõpeyori rũmũ caetaro, marĩ cũã marĩ netõgarã,” marĩ ãmasiña.

³¹ Tunu tocãnacã wãme carorije mujãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña: Roro asiarique, asianetõcoátaje, pesucutaje, awaja tutirique, roro ãbusupairique, tie ñnie nipetirije carorije mujãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña. ³² Caroaro ãnãjẽcusa. Tunu bairoa ãmeo ãñamaiña. Jesucristo yarã mujãã caãno jũgori, Dios puame roro mujãã caátajere masiriyobojayupi. Bairi tore bairo mujãã cũã ãmeo masiriyobojaya roro mujãã caãmeoátie.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Mũjãã, Dios pũnaa, cũ camairã ãnirĩ caroaro cũ caátĩãnierẽ ãnacõrĩ caroaro ãnajęcusa. ² Jesucristo marĩrẽ cũ camairõrẽ bairo ãmeo mairĩ caroaro átiãnajęcusa. Cũ ruame marĩrẽ mairĩ, pajĩãecoyupi. Bairo pajĩãecori yua, Dios cũ caĩñajoro camasã altar buipũ werea cajutiũurijẽ mena Diore na cajoemũgõjutiũuojorijere bairo baiyupa marĩrẽ netõõgu cũ caátaje ruame.

³ Mũjãã, Dios cũ caĩroari poa macããna majũ ãnirĩ camasã roro na rupa mena na caãmeoátieperije ũnierẽ jĩcã wãmeacã ũno ápericõãña. Tunu apeye carorije ãñau-garipearique ũnie cũãrẽ mũjãã caápata, ñuẽtĩña. ⁴ Tunu roro marĩ cabusuata, ñuẽtĩña. Bairi dise ũnie roro ati rupau caborore bairo átaje ũnierẽ busupẽni epeeticõãña. Catũgoñarĩquẽ mánarẽ bairo carorije cabugoro macããjẽ cũãrẽ busupẽni epeeticõãña. Diore basapeorique ũnie ruame roquere átiãninucũña. ⁵ Merẽ mũjãã masĩrã roro caátipairã na cabaipeere: Noa ũna roro caãmeo átieperiquepairã, o caáperipee ũnierẽ caátipairã, o ap-eye ũnierẽ caĩñau-garipeapairã, Jesucristo, Dios mena cũ carotimasĩrĩpaure etamasĩtĩgarãma. Apeye ũnierẽ ãñau-garipearique ruame camasã na caweericarãrẽ ãroarique mena macããjẽ jĩcã wãme niña. ⁶ Aperã na majũ na catũgoñamasĩrĩjẽ mena carori wãmerẽ na caquetibũjuata, tiere tũgopeoeticõãña. Na ãtoecoeticõãña. Tie ũnie carorijere na caáto jũgori, nocãrõ paio popiye netõrõ na baio joroque Dios cũ caátipee atíya. Diore cabaibotiorã nipetiro na ũna popiye netõrõ baigarãma. ⁷ Tunu tore bairo caátĩãnarẽ na bapacũpericõãña.

⁸ Mũjããrẽ Dios cũ canetõõparo jũgoye, caroaro mũjãã átiãnimasĩẽsupa. Canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo mũjãã ãñupã. Bairo caãnana mũjãã caãnimiatacũãrẽ, ãmerẽ yua marĩ Quetiupau yaye caroa quetire catũgousarã ãnirĩ caroaro cabusurõpũ caãnarẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ, cũ yaye caroa queti ruamerẽ mũjãã

catũgousacõãninucũrõ boya. ⁹ Cũ yaye caroa quetire catũgousarã ãame tocãnacã wãme caroare átiyama. Aperãrẽ caroaro ñucũbugomasĩnama. Cariape átajere átiyama. Di rũmũ ùno ïtoetiyama. ¹⁰ Torecũ, marĩ Quetiupãũ cũ caĩñajesorije ùnierẽ marĩ caátĩãnimasĩrõ ñuña. ¹¹ Tunu aperã canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna dope bairo caátimasĩã manierẽ na caátie ùnie macããjẽrẽ marĩ caápero boya. Ricaati catũgoñarãrẽ na marĩ cabeyoro boya, caroa quetire na tũgoñamasĩjũgoáto ïrã. ¹² Canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna cayasioropũ roro na caátiere marĩ caquetibũjucõñaata, caboborije majũrẽ marĩ ïbujiorã. ¹³ Bairãpũã, bairo na caátiere ïñabeseri yua, “Dios cũ carotirije mee niña bairo na caátie,” marĩ ïmasĩña, Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori. ¹⁴ Cabusurije ãame nipetirije marĩ ïñamasĩõ joroque átiya. Torea bairo Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori nipetiro camasã na caátĩãnierẽ marĩ ïñabesemasĩña. Bairi atore bairo ïña Dios ya tutipũ cũãrẽ:

“Mũjãã, cacãnirãrẽ bairo caãna, wãcãña.

Mũjãã, cariacoatanarẽ bairo caãna nimirãcũã, tunu cacatirãrẽ bairo tũgoya.

Bairo mũjãã catũgoro, Cristo ãame cũ yaye caroa quetire mũjãã masĩõ joroque átigũmi,” ï quetibũjyua Dios ya tutipũ.

¹⁵ Bairi caroaro tũgoñaña mũjãã caátĩãnipeere. Catũgomasĩënarẽ bairo ãmerĩcõãña. Catũgomasĩrã na caãnorẽ bairo ãame roque átiãña. ¹⁶ Ati rũmũrĩrẽ camasã roro átinucũñama. Bairi mũjãã ãame tocãnacãnia caroare áticõã ninucũña. Caroare átiãnaeticõãña. ¹⁷ Catũgomasĩënarẽ bairo ãmerĩcõãña. Marĩ Quetiupãũ, marĩ caátipee cũ caborijere masĩña. Tiere masĩrã yua, bairo jeto ása. ¹⁸ Tunu bairoa eticũmueticõãña. Caeticũmupai ãame cũ majũã royetuanemoũ baiyami. Mũjããrẽ ñe ùnie rusaeto Espĩritu

Santo cũ camasĩõrĩjẽ pũame roquere boya. ¹⁹ Tunu bairoa Dios caroaro cũ caátiere mũjãã majũ ãmeo quetibũjũya. Salmos, himnos cawãmecuti tuti macããjẽ, bairi tunu Espĩritu Santo jũgori basarique cũãrẽ useanirĩqũẽ mena basapeoya. Mũjãã camasĩõrõ cãrõ marĩ Quetiupãre cũ basapeoya. ²⁰ Tocãnacãnia marĩ Pacu Diore, “¡Mũ ñũjããũña jãã mena!” qũĩña, nipetiri wãme mũjããrẽ cũ caátiere tũgoñarĩ. Marĩ Quetiupã Jesucristo wãme mena, cũ camasĩõrĩjẽ mena bairo qũĩcõã ninucũña.

La vida familiar del cristiano

²¹ Mũjãã nipetiro Jesucristore caĩroarã mũjãã ãniña. Bairi nucũbugorique mena ãmeo ññaña mũjãã majũ. ãmeo baibotioeticõãña.

²² Mũjãã, carõmia, camanapũãcuna cũã, marĩ Quetiupãu yaye quetire marĩ catũgousarore bairo mũjãã manapũã na caĩrĩjẽ cũãrẽ tũgousaya. ²³ Jesucristo pũame cũrẽ caĩroari poa macããna Jũgocu majũ niñami. Torea bairo mũjãã tocãnacãũã canũmoacuna, mũjãã nũmoarẽ cajũgocuare bairo cajũgoãna mũjãã ãniña. Apeyera tunu Jesucristo pũame marĩ, cũrẽ caĩroari poa macããna, cũ rupãre bairo caãnarẽ Canetõõpãu niñami. ²⁴ Marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna ãnirĩ cũ yaye quetire marĩ cabaibotioata, ñũetĩña. Torea bairo marĩ mena macããna rõmirĩ na manapũãrẽ jĩcã wãmeacã ũno na cabaibotioata, ñũetĩña.

²⁵ Jesucristo pũame marĩ, cũrẽ caĩroari poa macããnarẽ marĩ mairĩ, marĩ netõõgu riayupi. Torea bairo mũjãã cũã canũmoacuna butioro na maiña mũjãã nũmoarẽ. ²⁶ Dios cũ caĩñajoro carorije cacũgoenarẽ bairo marĩ caãniparore bairo ñ, riayupi Jesús. Oco mena uguerĩ coserericarore bairo roro marĩ caátiere marĩ coserebojayupi, cũ yaye quetire marĩ catũgousaro jũgori. ²⁷ Bairi caroaro jutiro caũguerĩ manorẽ bairo marĩ cũãrẽ carorije manorẽ

bairo cosecõãñupĩ. Marĩ, cõrẽ caĩroari poa macããna tunu cõ caetanemopa rũmũ caetaro ñe ùnie caroa macããjẽ rusaeto marĩ cañniparore bairo ĩ, bairo marĩ ásupi. ²⁸ Bairi mũjãã canũmoacũna mũjãã nũmoarẽ na maiña. Mũjãã rupaure mũjãã camairõrẽã bairo mũjãã nũmoa cõãrẽ na maiña. Caroaro na juátinemoña. Ni jĩcãũ ùcũ cõ nũmorẽ cajuátinemoũ ruame, cõ rupaure caroaro camaijũgoũre bairo niñami. ²⁹⁻³⁰ Noa ùna na rupaure cateerã maniñama. Na rupaure camaijũgorã jeto niñama. Jesucristo cõã marĩrẽ, cõ rupaure bairo caãnarẽ marĩ maiñami, cõ yarã marĩ caãno jũgori. ³¹ Atore bairo marĩ ĩ cũñupĩ Dios: “Jĩcãũ caũmũ carõmio mena cõ cawãmojiyaata, cõ pacua tũre witigũmi. Ape wiipũ ãnigũmi cõ nũmo mena. Bairo na caãno, jĩcãũrẽ bairo na ñiñagu. Jĩcã rupaure bairo nigarãma,” marĩ ĩ cũñupĩ Dios. ³² Atie queti caãnimajũrĩjẽ, tirũmũpũre na camasĩtãjẽ ãme rũmũrĩ roquere marĩ camasĩrĩjẽ niña. Jesucristo, bairi marĩ, cõrẽ caĩroari poa macããna jĩcã rupaure bairo marĩ cañnierẽ ĩgu ñiña, bairo yũ caĩata. ³³ Torecũ, atore bairo mũjãã caátipeere yũ boya: Mũjãã, canũmoacũna tocãnacãũã, mũjãã rupaure mũjãã camairõrẽã bairo mũjãã nũmoa cõãrẽ na maiña. Tunu bairoa mũjãã, carõmia, camanarũãcũna cõã tocãnacãõã mũjãã manarũãrẽ na nũcũbugoya.

6

¹ Mũjãã, na pũnaa cõã, marĩ Quetiupau yaye quetire catũgousarã ãnirĩ, mũjãã pacua na caĩrĩjẽrẽ tũgousaya. Bairo átaje caroa cariape macããjẽ niña. ²⁻³ Dios, “Caroa wãme mũ yũ átigu,” cõ caĩjũgoyeticũrĩqũẽ mena macããjẽ Moisés ãnacũ cõ caroticũrĩqũẽ jĩcã wãme atore bairo ĩña: “Mũjãã pacuare na nũcũbugoya. Bairo mũjãã caápata, mũjãã useanigarã. Bairo caãna ãnirĩ, ati yerapũre yoaro mũjãã ãnigarã,” ĩña.

⁴ Tunu mujãã, capacua, mujãã pũnaarẽ caasiapairã na ãnio joroque na ápericõãña. Caroaro mena roque na beyoya. Marĩ Quetiupaure ñoarique cũarẽ na quetibujya caroaro mena.

⁵ Mujãã, paabojari majã cũã, mujãã quetiuparã ati yepa macããna na caĩrĩjẽrẽ tũgousaya. Nucũbugorique mena na carotirijere ása. Jesucristo yaye quetire mujãã catũgousarore bairo na cũarẽ jĩcãrõ tũnia, ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano na tũgousaya. ⁶ Paabojari majã jĩcããrã caroaro paayama, na quetiuparã na caĩñajoro, jãã mena na ñseaniáto, ñrã. Bairo caroaro paamirãcũã, cabero na caĩñaeto pũamerẽ paaetiyama. Na ñnarẽ bairo baieticõãña. Mujãã pũame roque Jesucristore capaabojari majã ãnirĩ, Dios mujãã caátipeere cũ caborore bairo ñtorique mano ása. ⁷ “Camasã ñmua marĩ caãno jũgori mee, Jesucristo ñmua marĩ caãno jũgori pũame roque, caroaro marĩ paagarã,” ñ tũgoñarĩ, paaya caroa paarique ñnierẽ. ⁸ Merẽ mujãã masĩña atiere: Marĩ tocãnacãũpua paabojari majã, o paabojari majã caãmerã cũã caroaro marĩ caátaje cãrõ jũgori caroare marĩ jogumi marĩ Quetiupau pũame.

⁹ Mujãã, paabojari majã quetiuparã cũã, mujãã ñmuarẽ caroaro na nucũbugoya. Narẽ roro na tuti epeeticõãña mujãã ñmuarẽ. Mujãã cañnierẽ mujãã masiritiepa. Mujãã cũã narẽ bairo ñmurecórpu mujãã Quetiupau cũgoya. Cũ roque nipetiro camasãrẽ jĩcãrõ tũnia marĩ ññapeoyami.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, caãnitusari wãme atiere mujããrẽ yu quetibujy woajoya: Marĩ Quetiupau cũ camasĩõrĩjẽ mena yeri pũna tutuarã ãña. ¹¹ Dios cũ camasĩõrĩjẽ nipetirije mujããrẽ cũ cajorije mena wãtĩ mujããrẽ cũ caĩtorijere ññotaya. Jĩcãũ soldau pajãrĩcãrõpũ ácú, cũ rupaure maijũgoũ, rũroa peorica coro,

bairi ãpõã jutiro cûãrê jãñañami. Torea bairo Dios cû camasĩõrĩqũê jũgori wãtĩ roro cû caĩrĩjê, roro cû caátigarije cûãrê mũjãã êñotamasĩgarã. ¹² Marĩã, caroaro ãnigarã, ãmeo qũerãrê bairo marĩ átiya. Bairãpua, camasã mena mee ãmeo qũerã marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna quetiupará mena ãmeo qũerãrê bairo ána marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna puame cabauena nimirãcũã, ati umurecõõpu nicõãñama, catutuarã. Na camasĩrĩjê mena camasã carorãrê roro majũ na caátipeere rotinucũñama. ¹³ Bairi mũjãã puame Dios cû camasĩõrĩjê nipetirije mũjããrê cû cajorije mena tũgoñatutuaya. Bairo tũgoñatutuari, wãtĩ mũjããrê cû caĩbusujãrĩ rũmu ãnorê cû caĩrĩjêrê tũgoenarê bairo mũjãã tũgoñanetõcõãgarã. Bairo tũgoñanetõcõãrĩ yua, Jesucristo yaye quetire cajãnaenarê bairo mũjãã ãnicõã nigarã.

¹⁴ Jĩcãũ soldau cû wapana mena cû caãmeoqũẽparõ jũgoye ãpõã asero mena jãñañami. Caãnijũgoro ti asero mena carupawêrê jiyayami. Bairo jiya yaparori bero, cû yerire êñotagu, ape jutiro ãpõã jutirore cû cotiapu jãñaẽñotayami. Mũjãã, cûrê bairo caroaro netõgarã, Dios yaye caroa quetire mũjãã yeripu mũjãã catũgoñacõãno boya. Tunu bairoa caroaro netõgarã, carorije cawapamoenarê bairo mũjãã ãnicõã ninucũgarã Dios cû caĩñajoro. ¹⁵ Tunu soldau cû caãmeoqũẽĩápáro jũgoye ruõpo juti peayami. Torea bairo mũjãã cũã Dios yaye quetire mũjãã caquetibujũñesẽãparõ jũgoye tiere caroaro masĩjũgoyecusa, caroa yericutajecuna na ãnio joroque na mũjãã caátiparore bairo ãrã. ¹⁶ Tunu soldau cû wãmoa tiire cũgoyami. Cũ wapana, “Yeruũ mena na cawêrĩjê caĩrĩjê yũpũre caetaro yũ ãrê,” ã, bairo átiyami. Torea bairo mũjãã cũã Jesucristo mena mũjãã catũgoñatuturo boya, wãtĩ mũjããrê roro cû caátigamirĩjêrê mũjãã caẽñotamasĩparore bairo ãrã. Atie caãnimajũrĩjê niña. ¹⁷ Tunu soldau cû ruõpoa buire pesayami ãpõã coro.

Tunu bairoa ñosẽrĩcãpãĩrẽ cũgoyami, cũ wapanarẽ na netõnucãcõãgũ. Torea bairo mujãã cũã Dios mujããrẽ cũ canetõõrĩjẽrẽ tũgoñacõã ninucũña, wãtĩ marĩ wapacũ roro cũ caátirotigamirĩjẽrẽ netõnucãcõãgarã. Tunu bairoa Dios yaye quetire Espíritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ mena uwiricaró mano camasãrẽ na quetibũjũya, wãtĩ roro cũ caátigarijere netõnucãcõãgarã. ¹⁸ Apeyera tunu Diore cũ jẽnijãnaeticõãña. Espíritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cũ jẽnicõã ninucũña tocãnacã rũmua. Cawũgoapairãrẽ bairo baieticõãña. Espíritu Santo marĩ yeripũ cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgoya. Tunu bairoa, “Marĩrẽ yuẽcumi,” ãẽna, Dios yarã nipetirore na jẽnibojawa Diopũre.

¹⁹ Tunu yũ cũãrẽ Diopũre yũ mujãã jẽnibojawa camasãrẽ yũ caquetibũjũ masĩpeere. Tunu uwiricaró mano Dios yaye queti tirũmũpũre na camasĩpeyoetaje nipetiro camasãrẽ cũ canetõõgarijere caroaro yũ caquetibũjũparore bairo ãrã, yũ mujãã jẽnibojawa. ²⁰ Atie quetire yũ quetibũjũ rotijowĩ Dios. Bairo Dios yũ cũ caquetibũjũrotijomiatacũãrẽ, tie queti wapa ato preso jorica wiipũ yũ cũrocacõãwã. Bairo atopũ nimicũã, uwiricaró mano ato macããnarẽ Dios yaye quetire na yũ caquetibũjũparore bairo ãrã, yũ mujãã jẽnibojawa.

Saludos finales

²¹ Apeyera, marĩ yau, Tíquico, marĩ camairẽ mujãã tũpũ cũ yũ joya. Cũ pũame marĩ Quetiupau cũ caroticũrĩqũẽrẽ yure cajũpaãninucũũ niñami. Mujãã tũpũ etau, mujããrẽ quetibũjũgũmi yũ cabairije nipetirijere. ãme ati rũmũrĩ yũ caátie cũãrẽ quetibũjũgũmi. ²² Torecũ, mujãã tũpũ cũ yũ joya, jãã cabairijere mujããrẽ cũ caquetibũjũparore bairo ã. Bairo cũ caquetibũjũro, mujãã pũame mujãã tũgoña yerijããgarã tunu.

²³ Yũ yarã, marĩ pacũ Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo mena caroa yeri pũnacũtajere cũ jonemoáto

mujããrẽ. ãmeo mairĩqũẽrẽ, bairi tũgoñatutuarique cũãrẽ cũ jonemoáto. ²⁴Noa ũna marĩ Quetiupau Jesucristore cũ na camaijũgoricarore bairo camaitũgoñacõãninucũrãrẽ caroare na cũ jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Dios Cã Cauetibũju Cũrĩcã Tuti
New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
